

รายการอ้างอิง

- กชพร ตราโมท. **มอญรำ (บัวสะเป็น)** : ศิลปะคุณภาพของมอญ. กรุงเทพมหานคร : ม.ป.พ.,
ม.ป.ป.
- กองการประชาสัมพันธ์ สำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา. **กฐินพระราชทาน 2541**.
กรุงเทพมหานคร : กองการพิมพ์สำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา, 2541.
- กรมศิลปากร, **พระราชพงศาวดารฉบับพระราชหัตถเลขา เล่ม 2**. กรุงเทพฯ : ไอดีเอสแควร์,
2535.
- คึกฤทธิ์ ปราโมช. **โครงการคู่มือ**. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์สยามรัฐ, 2514.
- จำเรียน แจ่มสว่าง. **หัวหน้าคณะทูตมอญวงฟ้ารามัญ บางกระดี่ เขตบางขุนเทียน**
กรุงเทพมหานคร **สัมภาษณ์**. 12-15 เมษายน 2543
- จำลอง ทองดี. **เรื่องแผ่นดินมอญ**. กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์เวียนแก้ว, 2529.
- จำหน่าย ทองเพชร. **อดีตครูสอนรำมอญเกาะเกร็ด**. **สัมภาษณ์**. 17 และ 31 กรกฎาคม 2542.
- ช่วง อุเจริญ, พระมหา, ผู้แปลและเรียบเรียง. **พงศาวดารชนชาติมอญ**. กรุงเทพมหานคร :
กรุงสยามการพิมพ์, 2525.
- ช่วง อุเจริญ, พระมหา, ผู้ช่วยเจ้าอาวาสวัดอาวุธวิกสิตาราม. **สัมภาษณ์**. 8,9 มกราคม 2544
และ 4 กุมภาพันธ์ 2544.
- ช่วง อุเจริญ, พระมหา. **อนุสรณ์ในงานพระราชทานเพลิงศพ พระครูปฐมธรรมโชติ (บุญไทย-
โชติปาโล) ณ เมรุลอยแบบปราสาท 9 ยอด วัดราษฎร์ศรัทธาทำ ต.บางหลวง
อ.เมือง จ.ปทุมธานี วันอาทิตย์ที่ 23 มีนาคม 2540**.
- ชูชาติ จิตรำไพ. **ผู้อำนวยการโรงเรียนวัดปรมัยยิกาวาสเกาะเกร็ด อำเภอปากเกร็ด จังหวัด
นนทบุรี**. **สัมภาษณ์**. 25-27 มิถุนายน 2542.
- เชื้อน เตมีรักษ์. **อดีตคนรำมอญ 12 ท่า ตำบลเกาะเกร็ด อำเภอปากเกร็ด จังหวัดนนทบุรี**.
สัมภาษณ์. 6,13 กันยายน 2542.
- เชื้อ ว่องส่งสาร. **มอญเกาะเกร็ด**. นนทบุรี : ม.ป.พ., ม.ป.ป.
- ณรงค์ฤทธิ์ คงปิ่น. **"การศึกษาวัฒนธรรมดนตรี"**. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต
สาขาดุริยางคศิลป์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2539.
- ทวีวรรณ สงวนนาม. **สำนักงานบริหารท้องถิ่น กรมการปกครอง กระทรวงมหาดไทย**. **สัมภาษณ์**.
13-15 เมษายน 2542.

- ทิพวรรณ สงวนนาม. มอญรำเกาะเกร็ด เจ้าหน้าที่การเงิน โรงเรียนปากเกร็ด อำเภอปากเกร็ด
จังหวัดนนทบุรี. **สัมภาษณ์**. 13-15 เมษายน 2542
- บำรุง พาทยกุล. อาจารย์ 2 ระดับ 7 หัวหน้าภาคดุริยางค์ไทย วิทยาลัยนาฏศิลป์ กรมศิลปากร.
สัมภาษณ์. 2-3 เมษายน 2543.
- ปราโมทย์ ด้านประดิษฐ์. **ลักษณะเฉพาะของเพลงประจำในวงปี่พาทย์**. ปริญญา
มหาบัณฑิตดุริยางค์ มหาวิทยาลัยมหิดล, 2543
- ปราณี ศิริธร. ผู้รวบรวมและเรียบเรียง "มอญ" ใน **สารัตถคดีเหนือแคว้นแดนสยาม**.
เชียงใหม่ : ลานนาสาร, 2528.
- ประยูทธ สิทธิพันธ์. **พระราชประเพณีและประเพณีชาวบ้าน**. กรุงเทพฯ : บำรุงนุกุลกิจ, 2524.
- ปรุง วงศ์จำนงค์. ครูสอนรำมอญเกาะเกร็ด. **สัมภาษณ์**. 24, 25, 30 กันยายน 2542 และ 4
กุมภาพันธ์ 2544.
- พงษ์สิริ ศิลปบรรเลง. "การศึกษาเพลงรำมอญของเกาะเกร็ด จังหวัดนนทบุรี." วิทยานิพนธ์
สาขามานุษยวิทยาควิทยา มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร,
2540.
- พจน์มาลัย สมรรถบุตร. **แนวความคิดประดิษฐ์ทำรำเซ็ง**. อุดรธานี : สำนักส่งเสริมวิชาการ
สถาบันราชภัฏอุดรธานี, 2538, หน้า 24-28.
- พิศาล บุญผูก. **ประวัติความเป็นมาและวัฒนธรรมมอญเกาะเกร็ด**. นนทบุรี : สำนักงาน
พัฒนาชุมชน อำเภอปากเกร็ด, 2515.
- พิศาล บุญผูก. หัวหน้าศูนย์วัฒนธรรมเกาะเกร็ด ตำบลเกาะเกร็ด อำเภอปากเกร็ด จังหวัด
นนทบุรี **สัมภาษณ์**. 11 กุมภาพันธ์ 2543.
- พิสันต์ ปลัดสิงห์. มอญชนชาติไร้แผ่นดิน. กรุงเทพฯ : ม.ป.พ., 2525.
- พระครูวิมลธรรมมาภรณ์ (เสน่ห์ ปรากฏโร). เจ้าอาวาสวัดปรมัยยิกาวาส เกาะเกร็ด อำเภอ
ปากเกร็ดจังหวัดนนทบุรี. **สัมภาษณ์**. 11-13 สิงหาคม 2542.
- ไพโรจน์ บุญผูก. "ปี่พาทย์-มอญรำ." สยามอารยะ. ปีที่ 2 ฉบับที่ 23 (พฤศจิกายน, 2537) : 49
- ไพโรจน์ บุญผูก. ปี่พาทย์-มอญรำ ใน **ดนตรีไทยอุดมศึกษา** ครั้งที่ 26. กรุงเทพฯ :
อมรินทร์พริ้นติ้ง
แอนด์ พับลิชชิ่ง, 2538.
- เยาวชนมอญ, ชมรม. **อนุสารณ์มอญรำลึก**. กรุงเทพฯ : มณีวิทยาการการพิมพ์, 2527.

- ยิ้ม บัณฑิตทางกฏ และคนอื่น ๆ. งานพระเมรุมาศสมัยกรุงรัตนโกสินทร์. กรุงเทพฯ : อมรินทร์
การพิมพ์, 2528, หน้า 113,82.
- ราชบัณฑิตยสถาน. พจนานุกรมฉบับ พ.ศ.2525. พิมพ์ครั้งที่ 2 กรุงเทพมหานคร :
อักษรเจริญทัศน์, 2526.
- ระเบียบ นาเงิน. ครูสอนเครื่องปั้นดินเผา โรงเรียนวัดปรายยิกาวาส หมู่ที่ 1 ตำบลเกาะเกร็ด
อำเภอปากเกร็ด จังหวัดนนทบุรี **สัมภาษณ์**. 12 พฤศจิกายน 2543.
- วินัย ภูมิพิทักษ์กุล. **แนวทางการพัฒนาเกาะเกร็ด จังหวัดนนทบุรี**. ปริญญาานิพนธ์
มหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2537.
- วัฒนธรรมพื้นบ้านเกาะเกร็ด อาภา ศรีสงคราม ภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์และ
สังคมศาสตร์ สถาบันราชภัฏจันทรเกษม 2539.
- ศุสิทธิ์ สังขมราทร. **"เอกลักษณ์และความงามท่ามกลางที่ปรากฏในการแสดงนาฏศิลป์
ไทย ชุดระบำพม่า-มอญ"** (รายงานวิชาสัมมนาสุทธยศาสตร์นาฏศิลป์ไทย สาขา
นาฏศิลป์ไทย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2538).
- สมเชตต์ สุขศีลธรรม. ผู้ใหญ่บ้านหมู่ 7 เกาะเกร็ด อำเภอปากเกร็ด จังหวัดนนทบุรี.
สัมภาษณ์. 2-4 ตุลาคม 2542.
- สมชาย มอญตะ. หัวหน้าศูนย์วัฒนธรรมมอญบางกระดี่. **สัมภาษณ์**. 20 ธันวาคม 2543.
- สมคิด มากผาสุข. **เรื่องเล่าชาวมอญ**. พิมพ์ครั้งที่ 2. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์ศรีสมบัติ, 2538.
- สมบัติ พลายน้อย. เล่าเรื่องพม่ารามัญ. กรุงเทพฯ : แพร่พิทยา, 2515.
- สายสุนีย์ ชาวปลื้ม. **เพลงรำผีของชาวมอญ จังหวัดปทุมธานี**. ปริญญาานิพนธ์สาขา
มานุษยวิทยา มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2543.
- สุนทรี ลำไยทอง. ครูสอนรำมอญเกาะเกร็ด. **สัมภาษณ์**. 4 กันยายน 2542, 4,11 พฤศจิกายน
2542 และ 4 กุมภาพันธ์ 2544.
- สุเอ็ด คชเสนี. นายกสมาคมชาวไทยรามัญ. **สัมภาษณ์**. 20 กุมภาพันธ์ 2543.
- สุจิตต์ วงษ์เทศและปรุ่งปริดี ชาวปลื้ม. **แม่ไม้เพลงกลองในอนุสรณ์งานพระราชทานเพลิงศพ
นายมนัส ชาวปลื้ม**, กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์พิมพ์เนศ.
- สุธีรา เป่าโคกสถิตย์. **การศึกษาความคิดเห็นของคนเชื้อสายมอญเกี่ยวกับบทบาทของสื่อ
มวลชน สื่อประเพณี และสื่อมวลชนในการอนุรักษ์วัฒนธรรม : ศึกษากรณี
เฉพาะชุมชนมอญเกาะเกร็ด ปากลัด และบางกระดี่**. วิทยานิพนธ์
กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2537 (อัดสำเนา).

สุรพล วิรุฬห์รักษ์. **วิวัฒนาการนาฏศิลป์ไทยในกรุงรัตนโกสินทร์ พ.ศ.2325-2477.**

กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2541.

สุภรณ์ โอเจริญ. **ชาวมอญในประเทศไทย : วิเคราะห์ฐานะและบทบาทในสังคมไทยตั้งแต่สมัยอยุธยาตอนกลางถึงรัตนโกสินทร์ตอนต้น. ปรินญาณิพนธ์สังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2519.**

สุเอ็ด คชเสนี. "รามมอญ" การละเล่นพื้นบ้าน. กรุงเทพฯ : ธนาคารกรุงเทพจำกัด (มหาชน) , 2529.

สุเอ็ด คชเสนี และสุจิตลักษณ์ ดีผดุง. "บทบาทในสังคมวัฒนธรรมและการเมืองของชนกลุ่มน้อยในกรุงรัตนโกสินทร์ ความเป็นมา และความเปลี่ยนแปลงในรอบ 200 ปี" มอญในเอกสารประกอบการสัมมนาเรื่องวิวัฒนาการของศิลปะและวัฒนธรรม ณ กรุงรัตนโกสินทร์." กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2525.

สุรียา คงประเสริฐ. หนังสือการละเล่นพื้นบ้าน. กรุงเทพฯ : ศูนย์สังคีตศิลป์, สัจจิบัตรด้านการละเล่นพื้นบ้านพื้นเมือง พ.ศ. 2522-2524.

สำนักงานพัฒนาชุมชนอำเภอปากเกร็ด จังหวัดนนทบุรี. **ข้อมูลการท่องเที่ยว ตำบลเกาะเกร็ดอำเภอปากเกร็ด. นนทบุรี : ม.ป.พ., 2542.**

สำนักงานพัฒนาชุมชนอำเภอปากเกร็ด จังหวัดนนทบุรี. **ประวัติความเป็นมาและวัฒนธรรมมอญเกาะเกร็ด อำเภอปากเกร็ด จังหวัดนนทบุรี. นนทบุรี : ม.ป.พ., ม.ป.ป.**

สำนักงานเลขานุการวุฒิสภา. **กฐินพระราชทาน 2541. กรุงเทพฯ : กองการพิมพ์ สำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา, 2541.**

หนังสือสงกรานต์ปากลัดและฐานทัพเขื่อนนครเขื่อนขันธ์ พิมพ์ในงานฌาปนกิจศพ นางเชื้อม ทองโพธิ์ใหญ่ ณ เมรุวัดทรงธรรมวรวิหาร ตลาดพระประแดง จังหวัดสมุทรปราการ วันที่ 30 มกราคม พ.ศ.2514 กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์มิตรสยาม
เหรียญ กลับเนียม. **อดีตมอญรำเกาะเกร็ดและผู้เชี่ยวชาญรามมอญ 12 ท่า. สัมภาษณ์. 2 และ 4 ตุลาคม 2542.**

อรัญ รัชชา. **เจ้าของคณะวงปีพาทย์แหยมศิลป์. หมู่ที่ 7 ตำบลเกาะเกร็ด อำเภอปากเกร็ด นนทบุรี, สัมภาษณ์. 13 เมษายน 2543, 10-12 มกราคม 2544.**

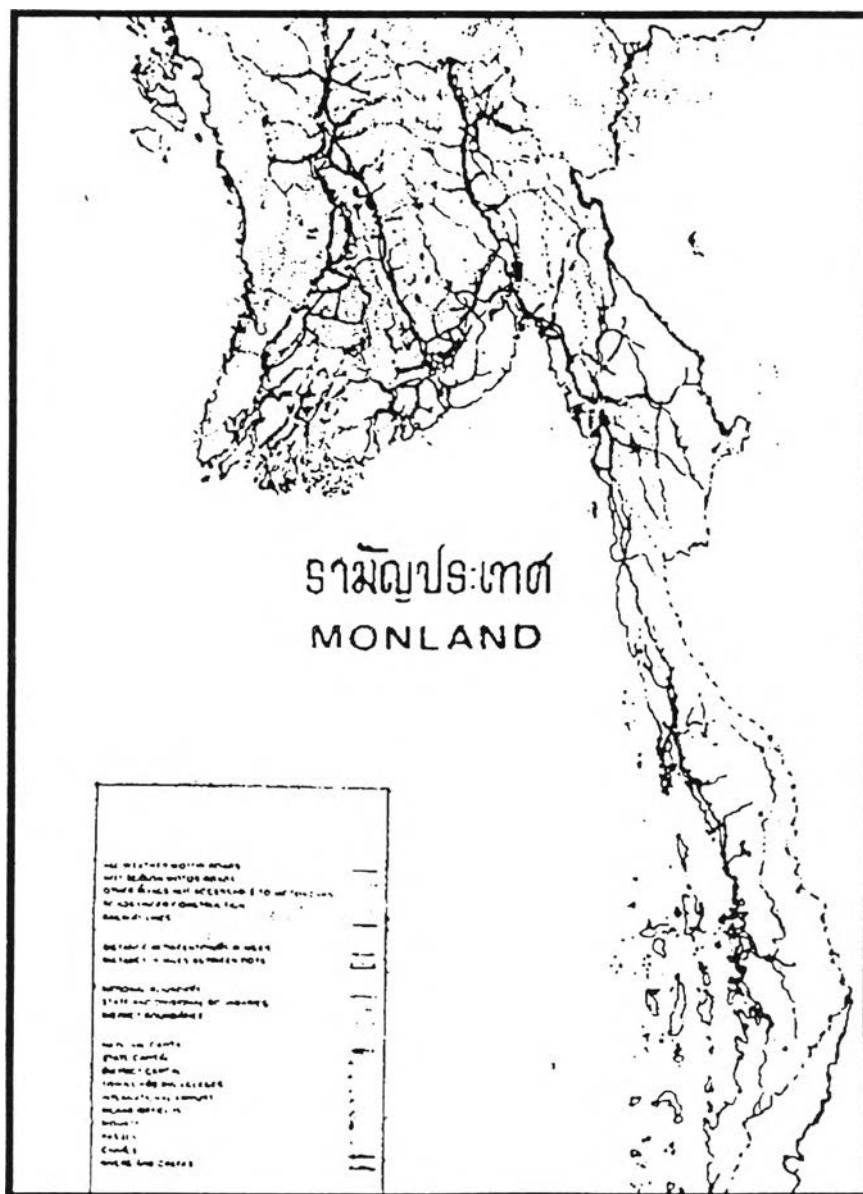
อารมณ ศรีตีญญ. **มอญรำปากเกร็ด. ในอนุสรณ์มอญรำลึก. กรุงเทพฯ : มณีวิทยากรการพิมพ์, 2528.**

เอ็ด ภิรมย์. เกาะเกร็ด. กรุงเทพฯ : บริษัทเอ็น ดี สกรีนพริ้นติ้ง จำกัด วัดปรมัยยิกาวาส, 2542,
หน้า 20,60,79,83.

อิลิสา รามโกมุท. เกาะเกร็ด : วิถีชีวิตชุมชนมอญริมแม่น้ำเจ้าพระยา. กรุงเทพฯ :
กรมศิลปากร, 2542, หน้า 34-36,57-70.

ภาคผนวก

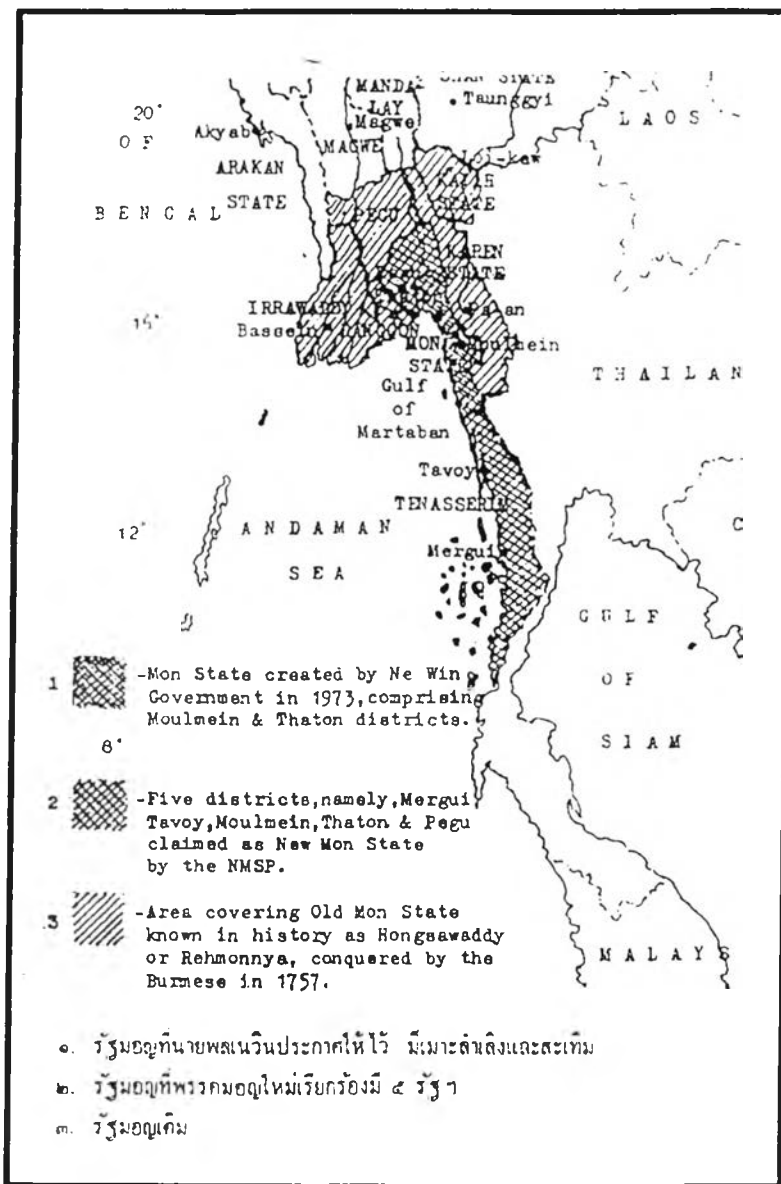
ภาคผนวก ก
แผนที่มอญในอดีตก่อน พ.ศ.2300



ภาพที่ 1 แผนที่มอญในอดีตก่อน พ.ศ.2300¹

¹ ชวง อู๋เจริญ, พนมมหา. อนุสรณ์ในงานพระราชทานเพลิงศพ พระครูปฐมธรรมโชติ (บุญไทย-โชติปาโล).
ณ เมรุลอยแบบปราสาท 9 ยอด วัดราชวรীরัศมีราทำ ต.บางหลวง อ.เมือง จ.ปทุมธานี วันอาทิตย์ที่ 23 มีนาคม 2540, หน้า 14.

ภาคผนวก ข
แผนที่แสดงรัฐของมอญ



ภาพที่ 2 แผนที่แสดงรัฐของมอญ

² เรื่องเดียวกัน หน้า 15.

ภาคผนวก ค

โน้ตสากลเพลงรำมอญ 12 เพลง

ในการศึกษาครั้งนี้ พงษ์สิริ ศิลปบรรเลง³ ได้ทำการบันทึกเทป ซ้องวงใหญ่เพลงรำมอญ โดยครูบุญเงิน ช้องเสนาะ เป็นผู้บรรเลงทั้ง 12 เพลง เมื่อปี พ.ศ.2539 และถอดเทปเป็นโน้ตสากล ดังนี้

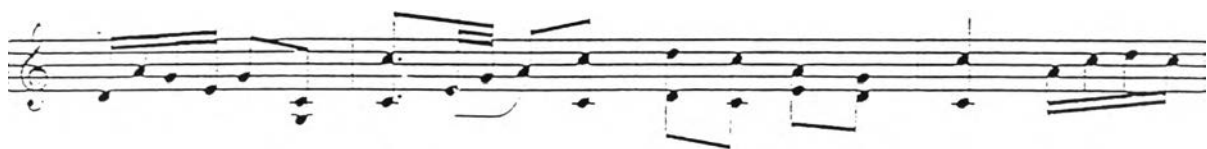
เพลงที่ 1

The musical score for Song 1 consists of six staves of Western-style notation. Each staff begins with a treble clef and a 2/4 time signature. The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and slurs. The melody is written on a five-line staff, and the bass line is indicated by a single line with a flat sign below it. The score is presented in a clean, black-and-white format.



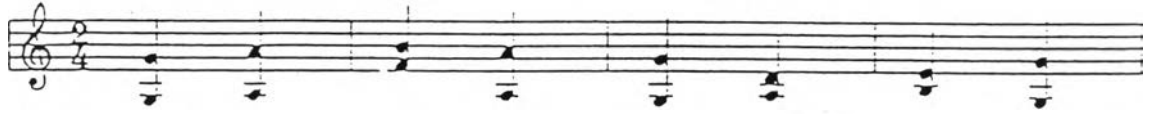
เพลงที่ 2

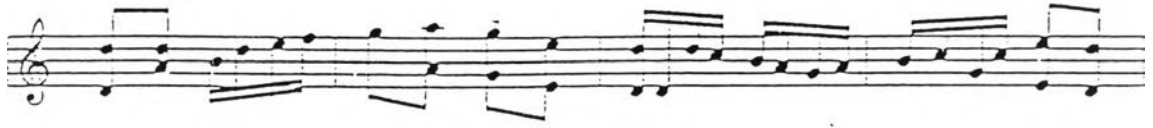
The image displays a musical score for a piece titled "เพลงที่ 2" (Song No. 2). The score is written on six staves, each beginning with a treble clef and a 4/4 time signature. The notation includes various rhythmic values such as quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests and slurs. The music is presented in a single melodic line across the staves. The first staff shows the beginning of the piece with a few initial notes and rests. The subsequent staves continue the melodic development, featuring more complex rhythmic patterns and phrasing. The score concludes with a final note and a double bar line on the sixth staff.





เพลงที่ 3





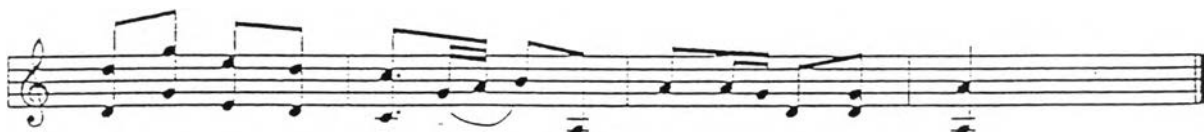
เพลงที่ 4

The image displays a musical score for a piece titled "เพลงที่ 4" (Song No. 4). The score is written on seven staves, each beginning with a treble clef and a 4/4 time signature. The notation includes various rhythmic values such as quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests and slurs. The melody is primarily composed of eighth and quarter notes, with some sixteenth-note passages. The key signature is not explicitly shown but appears to be C major or a similar key. The overall structure is a single melodic line.



เพลงที่ 5

The image displays a musical score for a piece titled "เพลงที่ 5" (Song No. 5). The score is written on seven staves, each beginning with a treble clef and a 2/4 time signature. The music is composed of eighth and sixteenth notes, often grouped in pairs or fours. The melody is simple and rhythmic, with a consistent pattern of eighth notes. The notation includes stems, beams, and flags to indicate the precise timing and grouping of the notes. The overall style is that of a traditional Thai folk song or a simple instrumental piece.





เพลงที่ 7

The image displays a musical score for a piece titled "เพลงที่ 7" (Song No. 7). The score is written on six staves, each beginning with a treble clef and a 4/4 time signature. The music is composed of eighth and sixteenth notes, often beamed together in groups. The first staff starts with a whole rest followed by a quarter rest, then begins with a series of eighth notes. The second staff continues with eighth notes, some beamed in pairs. The third staff features a mix of eighth and sixteenth notes, with some beaming. The fourth staff shows a more complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth notes. The fifth staff continues with eighth notes and some beaming. The sixth staff concludes the piece with a final note and a double bar line.

เพลงที่ 8

The image displays a musical score for a piece titled "เพลงที่ 8" (Song No. 8). The score is written on seven staves, each beginning with a treble clef and a 4/4 time signature. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests. The melody is primarily composed of eighth notes, often beamed together in pairs or groups. There are several instances of slurs and ties, particularly in the second and fifth staves, indicating phrases or sustained notes. The overall style is characteristic of a simple, melodic folk or school song.



เพลงที่ 9

This musical score is written for a single melodic line on a treble clef staff in 4/4 time. The key signature is one flat (B-flat). The piece consists of eight measures. The first measure begins with a treble clef, a 4/4 time signature, and a key signature of one flat. The melody starts on a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The second measure continues with quarter notes D5, E5, F5, and G5. The third measure features quarter notes A5, B5, C6, and D6. The fourth measure has quarter notes E6, F6, G6, and A6. The fifth measure contains quarter notes B6, C7, D7, and E7. The sixth measure shows quarter notes F7, G7, A7, and B7. The seventh measure has quarter notes C8, D8, E8, and F8. The eighth measure concludes with quarter notes G8, A8, B8, and C9. The score includes various musical notations such as stems, beams, and slurs to indicate the flow of the melody.



เพลงที่ 10





เพลงที่ 11

The image displays a musical score for a piece titled "เพลงที่ 11" (Song No. 11). The score is written on six staves, each beginning with a treble clef and a 4/4 time signature. The music is composed of eighth and sixteenth notes, often beamed together in groups. The first staff starts with a key signature of one flat (B-flat). The notation includes various rhythmic patterns and rests, with some notes marked with accents. The piece concludes with a double bar line at the end of the sixth staff.

เพลงที่ 12

The image displays a musical score for a piece titled "เพลงที่ 12" (Song No. 12). The score is written on seven staves, each beginning with a treble clef and a 2/4 time signature. The music is composed of eighth and sixteenth notes, often beamed together in groups. The first staff includes a key signature change to one sharp (F#) and a common time signature change to 2/4. The piece concludes with a double bar line at the end of the seventh staff.

³ พงษ์สิทธิ์ ศิลปบรรเลง, "การศึกษาเพลงร่ำมอญของเกาะเกร็ด จังหวัดนนทบุรี", (ปริชญานีพนธ์ สาขา
มานุษยวิทยามหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2540) หน้า 40-หน้า 128.



ประวัติผู้เขียน

นางบุญศิริ นิยมทัศน์ สกุลเดิม จำปาเทศ บุตรี นายทองใบ จำปาเทศ และ นางผ่องศรี จำปาเทศ เกิดเมื่อวันที่ 7 มิถุนายน 2499 ที่อำเภอบางกอกน้อย จังหวัดกรุงเทพฯ สำเร็จการศึกษาปริญญาตรี สถาบันเทคโนโลยีและอาชีวศึกษา ปีการศึกษา 2522 เข้าศึกษาต่อ ในหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ในปี 2542 ปัจจุบันรับราชการ ตำแหน่งอาจารย์ 2 ระดับ 7 ภาควิชานาฏศิลป์ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ สถาบันราชภัฏพระนคร